

# XPR-3A-13,8V

EN FR IT ES DE NL

DC 13,8 V/3 A uninterruptible power supply

## INSTALLER MANUAL



### Specifications/ Spécifications/ Specifiche/ Especificaciones/ Technische Daten/ Specificaties

Input voltage: 200-240V AC; 50Hz/60Hz;  
 Output Voltage: 13.8 VDC;  
 Output Current: Max. 3.5 A  
 $t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A battery charge  
 $t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A battery charge  
 Voltage adj. range: 12÷14 V DC  
 Ripple: 120 mV p-p max.  
 Battery charge: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )  
 Fitting battery: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Protections:

- SCP short-circuit protection
- OVP overvoltage protection
- surge protection (input AC)
- overload protection (OLP)
- excessive discharging (UVP) protection
- battery output full protection against short-circuit and reverse polarity connection

Tension d'alimentation: 200-240VCA; 50Hz/60Hz;

Tension de sortie: 13.8 VCC;

Courant: 3.5 A max

$t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A charge de l'accumulateur

$t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A charge de l'accumulateur

Plage de réglage de

la tension de sortie: 12÷14 V DC

Tension d'ondulation: 120 mV p-p max.

Courant de charge de la batterie: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )

Emplacement batterie: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Protections:

- contre court-circuit SCP
- contre surcharge OVP
- contre surtension (Entrée AC)
- contre surcharge à la sortie OLP
- protection de la batterie contre déchargement excessif (UVP)
- protection de batterie contre les courts-circuits et inversions

Ingr. alimentazione: 200-240 VCA; 50Hz/60Hz;  
 Tensione di Uscita: 13.8 VCC;  
 Corrente di Uscita: massima 3.5 A  
 $t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A carica dell'accumulatore  
 $t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A carica dell'accumulatore  
 Campo di regolazione  
 della tensione: 12÷14 V CC  
 Oscillazione  
 residua d'uscita: 120 mV p-p max.  
 Corrente di carico  
 dell'accumulatore: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )  
 Spazio per la batteria: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Protezioni contro:

- cortocircuito uscita SCP
- sovratensione uscita OVP
- sovravoltaggio (rete AC)
- sovraccarico uscita OLP
- protezione contro la scarica profonda (UVP) della batteria
- protezione del collegamento batt. contro il cortocircuito ed inversione di polarità

Tensión de entrada: 200-240 VCA; 50Hz/60Hz;  
 Tensión de salida: 13.8 VCC;  
 Corriente de salida: Máximo 3.5 A  
 $t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A carga de la batería  
 $t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A carga de la batería  
 Gama de la regulación  
 del voltaje de salida: 12÷14 V CC  
 Voltaje de la  
 pulsación: 120 mV p-p max.  
 Carga de la batería: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )  
 Ubicación para la batería: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Protecciones:

- contra cortocircuitos SCP
- contra sobretensiones OVP
- contra picos de voltaje (entrada AC)
- contra sobrecargas OLP
- protección de la batería contra descargas excesivas (UVP)
- protección de la salida de la batería contra un cortocircuito y una conexión con polaridad errónea

Eingangsspannung: 200-240V AC; 50Hz/60Hz;  
 Ausgangsspannung: 13.8 VDC,  
 Ausgangsstrom: Max. 3.5 A  
 $t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A Batterieladung  
 $t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A Batterieladung  
 Einstellbereich der  
 Ausgangsspannung: 12÷14 V DC  
 Brummspannung: 120 mV p-p max.  
 Batterieladestrom: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )  
 Einbaustelle für die Batterie: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Schutzeinrichtungen:

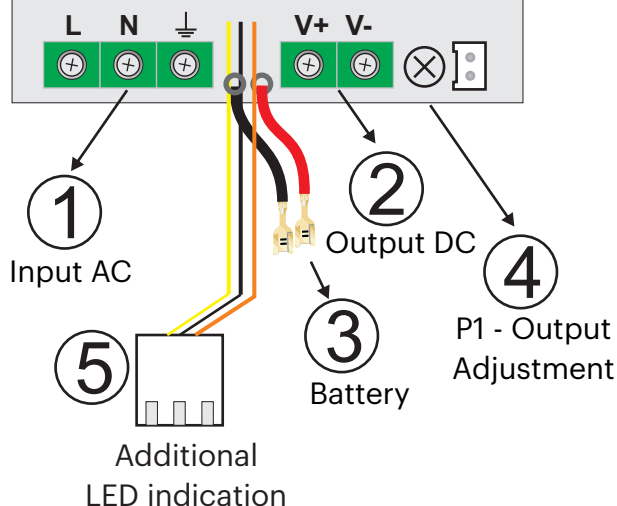
- Kurzschluss-Schutz SCP
- Überspannungsschutz OVP
- Umschaltungssicherungen (AC-Ingang)
- Überlastungsschutz OLP
- Batterieschutz gegen übermäßige Entladung (UVP)
- Sicherung des Batterieausgangs vor Kurzschluss und umgekehrtem Anschluss

Spanning primair: 200-240V AC; 50Hz/60Hz;  
 Spanning secundair: 13.8 VDC  
 Stroom secundair: Maximaal 3.5 Amp  
 $t_{AMB} < 30^{\circ}\text{C}$ : 3 A + 0,5 A battery charge  
 $t_{AMB} = 40^{\circ}\text{C}$ : 2.1 A + 0,5 A battery charge  
 Voltage adj. range: 12÷14 V DC  
 Ripple: 120 mV p-p max.  
 Battery charge: 0,5 A max @ 7 Ah ( $\pm 5\%$ )  
 Fitting battery: 7 Ah/12 V (SLA) max.

#### Protections:

- SCP short-circuit protection
- OVP overvoltage protection
- surge protection (input AC)
- overload protection (OLP)
- excessive discharging (UVP) protection
- battery output full protection against short-circuit and reverse polarity connection

## Power Supply (3.5A)



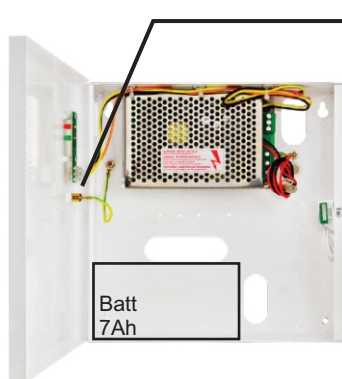
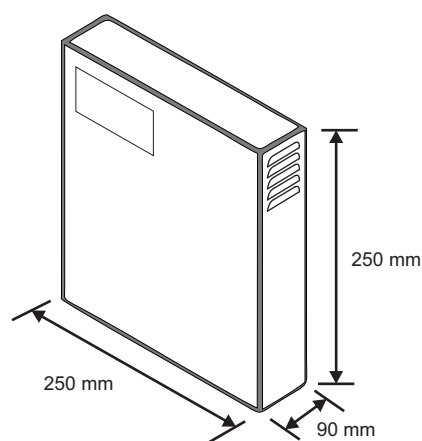
Input voltage: 200-240V AC; 50Hz/60Hz  
 Tension d'alimentation: 200-240V AC; 50Hz/60Hz  
 Ingresso alimentazione: 200-240V AC; 50Hz/60Hz  
 Tensión de entrada: 200-240V AC; 50Hz/60Hz  
 Eingangsspannung: 200-240V AC; 50Hz/60Hz  
 Spanning primair (Net): 200-240V AC; 50Hz/60Hz

Output Voltage: 13.8 VDC;  
 Tension de sortie: 13.8 VDC;  
 Tensione di Uscita: 13.8 VDC;  
 Tensión de salida: 13.8 VDC;  
 Ausgangsspannung: 13.8 VDC;  
 Spanning secundair: 13.8 VDC;

BAT+/GND: battery outputs + BAT=red, GND=black  
 BAT+/GND: Sorties de la batterie +BAT=rouge, GND=noir  
 BAT+/GND: Colleg. accumulatore + BAT=rosso, GND=nero  
 BAT+/GND: salidas de la batería + BAT=rojo, GND=negro  
 BAT+/GND: Batterieausgänge +BAT=rot, GND=schwarz  
 BAT+/GND: battery outputs + BAT=red, GND=black

P1 potentiometer, output voltage adjustment  
 P1 potentiomètre, réglage de la tension de sortie  
 P1 regolazione della tensione d'uscita  
 P1 potenciómetro, regulación del voltaje de salida  
 P1 Potentiometer, Einstellung der Ausgangsspannung  
 P1 potentiometer, output voltage adjustment

Additional connector for LED indication  
 Connecteur de la signalisation visuelle supplémentaire  
 Collegamento uscita segnalazione ausiliaria per LED  
 Conector de la señalización óptica adicional  
 Verbindung für zusätzliche optische Anzeige  
 Additional connector for LED indication



**Caution/Attention/Attenzione/¡Precaución/Vorsicht/Let op!**

Connect the front metal cover with the wire provided.  
 Bring the earth wire on the mains input terminal.  
 Raccorder le couvercle en métal de devant à l'aide du câble fourni.  
 Relier le câble de mise à la terre à la borne d'entrée du secteur.  
 Collegare il coperchio metallico anteriore con il cavo in dotazione.  
 Portare il filo di terra sul terminale di ingresso rete.  
 Conecte la cubierta metálica delantera con el cable incluido.  
 Lleve el cable de tierra al terminal de entrada de la red eléctrica.  
 Verbinden Sie die Frontabdeckung mit dem mitgelieferten Kabel.  
 Schließen Sie das Erdungskabel an der Stromeingangsklemme an.  
 Verbind de voorste metalen afdekplaat met de bijgeleverde draad.  
 Bevestig de aardingsdraad op de netingangsansluiting.



**CAUTION!** The power supply unit is adapted for cooperation with the sealed lead-acid batteries (SLA). After the operation period they must not be thrown but recycled according to the applicable law.  
**ATTENTION !** L'alimentation fonctionne avec accumulateur plomb-acide (SLA). Après la période d'exploitation, il ne faut pas la jeter mais la neutraliser conformément aux règlements en vigueur  
**ATTENZIONE!** L'alimentatore è adattato al lavoro con l'accumulatore a piombo-acido (SLA). Dopo il periodo d'utilizzo non buttarlo, ma smaltire secondo le prescrizioni vigenti.  
**PRECAUCION!** La fuente de alimentación hace uso de una batería de plomo y acido. Después del periodo de explotación no se ha de tirarla, se ha de utilizarla de manera conforme a la ley aplicable.  
**BEMERKUNG!** Das Netzteil arbeitet mit einer Blei-Säure-Batterie (SLA) zusammen. Nach der Betriebsdauer darf es nicht mit gewöhnlichem Müll weggeworfen werden, sondern ist gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.  
**CAUTION!** The power supply unit is adapted for cooperation with the sealed lead-acid batteries (SLA). After the operation period they must not be thrown but recycled according to the applicable law.